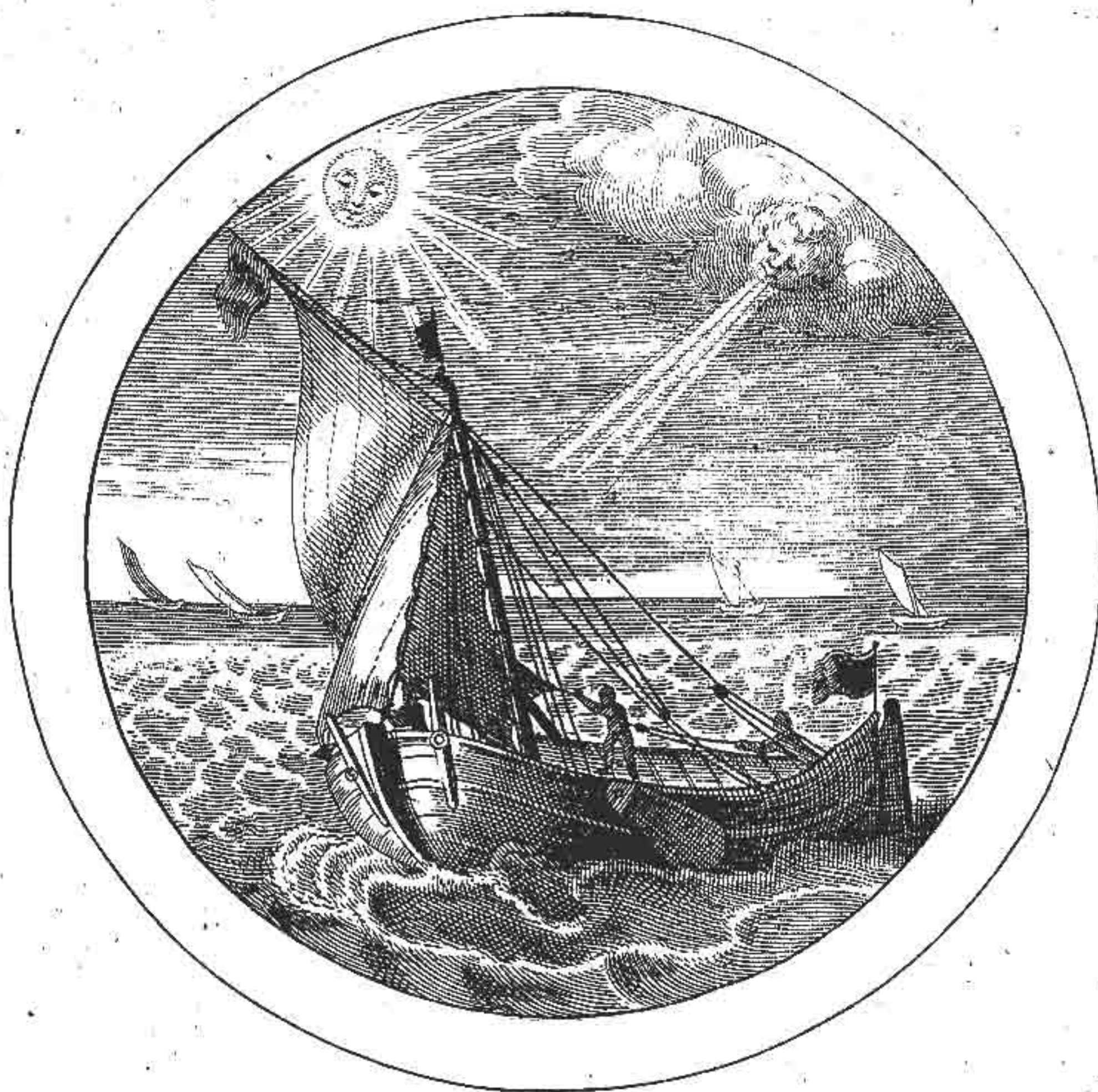


ELEGANTISSIMORVM
EMBLEMATVM
CORPVSCVLVM
LATINIS BELGICISQVE VERSIBVS
ELVCIDATVM.
VERSAMELING
VAN UYTGELEESENE
SINNE - BEELDEN
MET LATYNSE EN NEDERDUITSE
VERKLARINGEN IN RYM.



LVGDVNI BATAVORVM
EX CHALCOGRAPHIA PETRI VANDER AA, Bibliop.
∞ IOC XCVI.



SUBITO MUTABILE COELUM EST.
Quae nunc puppis arat coelo tranquilla sereno
Aequora, mox ventis obruiturque mari.

'T KAN SCHIELYK VERKEEREN.

De zon die't schip vol gunst bestraald,
Door storm het hoofd haast onderhaald.



ADEO A TENERIS ADSUESCERE MULTUM EST.
 Sis licet usque potens, Natura, evertere mores
 Consuetudo tuos ast aliquando valet.

DE OPVOEDING IS VAN GROOT VERMOGEN.
*Zoo als men winde en huis-hond wende,
 Men haast uit huane driften kende.*

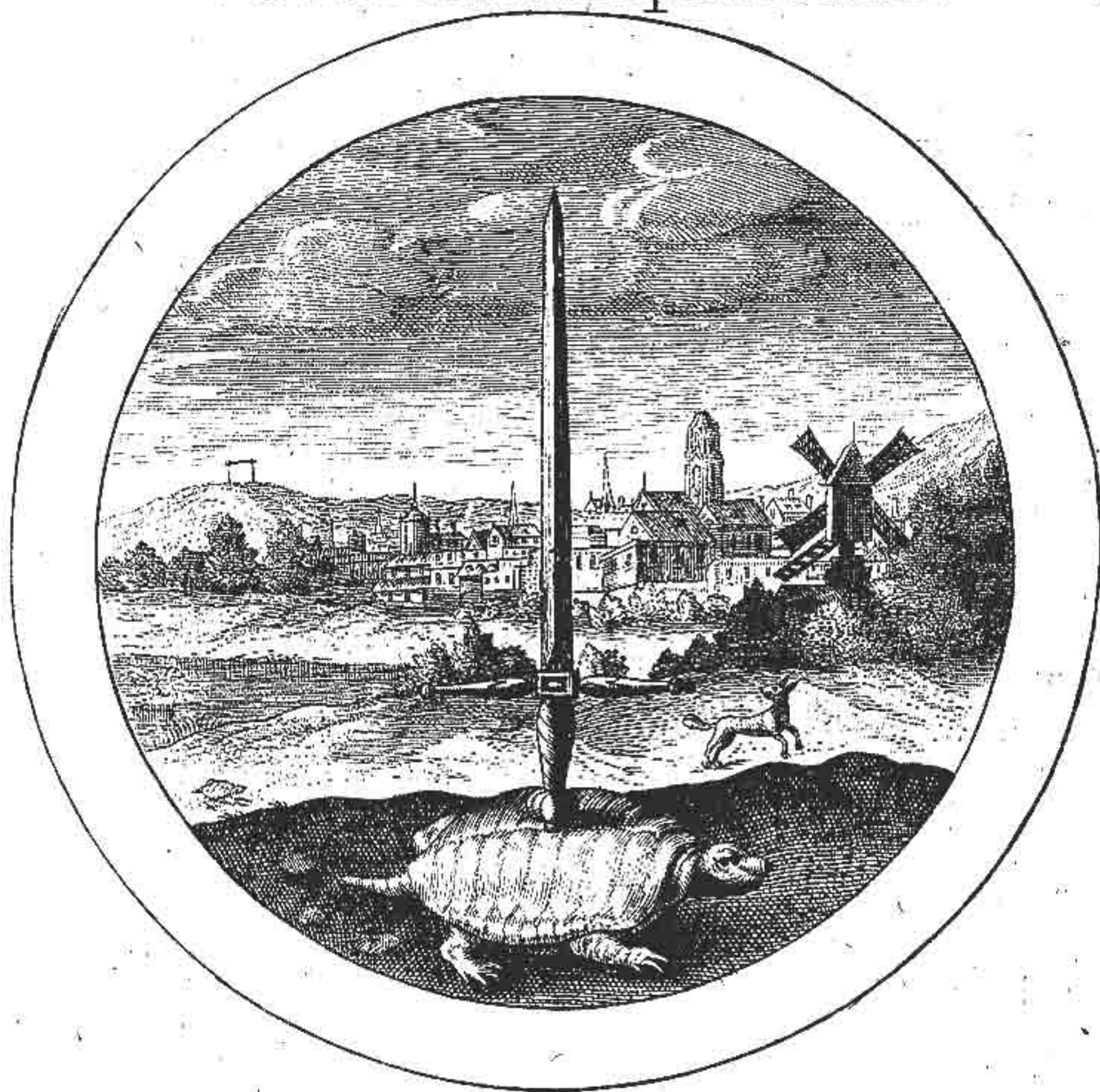


REI DOMESTICAE CURA, AMPLISSIMA UXORI GLORIA.
 Hanc sat magnificam sibi palmam vindicet uxor,
 Vt curet gnava sedulitate domum.

HUISLYKHEID IS 'T VROUWEN KROON CIERAAD.

*Wat kroon zoo om een vrouw te cieren,
 Als 't neerstig vreedzaam huis bestieren?*

5
LENTO GRADU ITUR SECURE.
*Festina lentè. Cui praeceps profuit unquam
Cursus? at interitum saepius ille dedit.*



DIE LANGZAAM GAAT, GAAT ZEEKER.

*Wie veiliglyk zich wil gedragen,
Moet nimmermeer te schielyk jagen.*



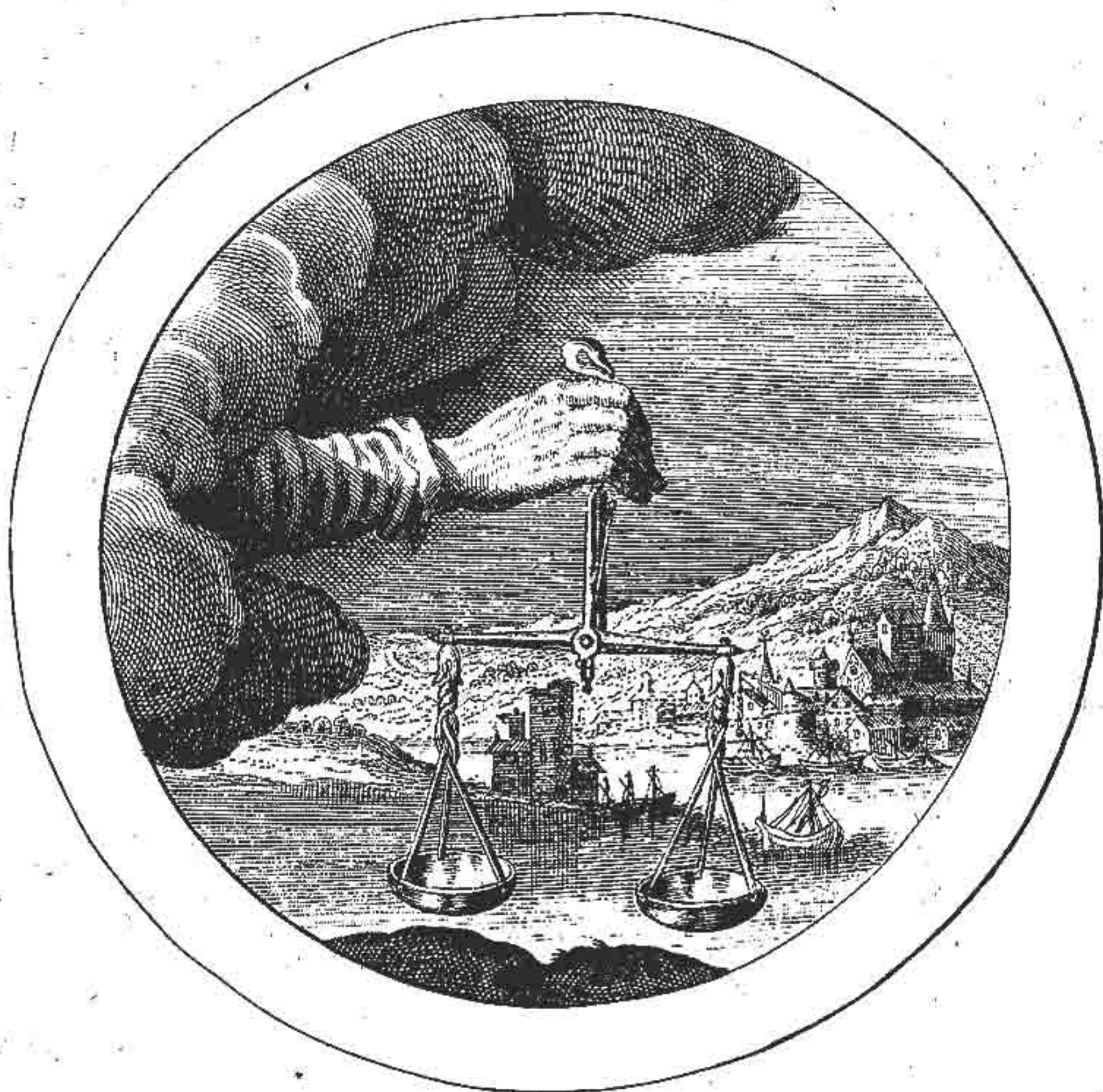
MEDIUM TENUERE BEATI.
In medio fixisse gradum, pulcerrima virtus:
Vltra tendentem certa ruina manet.

MIDDELMAAT HEEFT VASTE STUTTEN.
Wie hooger klimt als middelmaat,
Heel licht door topzwaarte overstaat.



PREMIMUR PONDERE QUISQUE SUO .
 Nil non mole aliqua fecit Natura gravatum :
 Mortales premimur pondere quisque suo .

ELK DRAAGT ZYN EIGEN LAST .
 Wat mensch dien eigen last niet drukte,
 Wiens nek niet raak voor't slaafjuk bukte?



SUUM CUIQUE TRIBUE.

Aequum, cerne, levi momento distat iniquo:

Ad leges aequi dirigat omne manus.

IN ALLES IS D'EVENAAR TE HOUDEN.

Die mensch heeft wis't gerustste leeven,

Die elk naar recht het zyn kan geeven.

9

METUE SUBLIMIA.

*Stas in praecipiti, qui sceptro inniteris; illinc,
Ni circumgestes lumina mille, rues.*



STEILTE IS GEVAARLYK.

*Wie op den Ryks staf't lyf wil wagen,
Moet zich voor al voorzichtig dragen.*

PLANIORA SUNT COMMODIORA.

*Ne nimium adscendas, non sunt sublimia tuta:
Quae minus est, praeceps, aptior illa via.*



DE MINSTE STEILTE GEMAKKELYKST.

*Het Slekje dat zyn huys mee draagt,
De minste steilte 't best behaagt.*



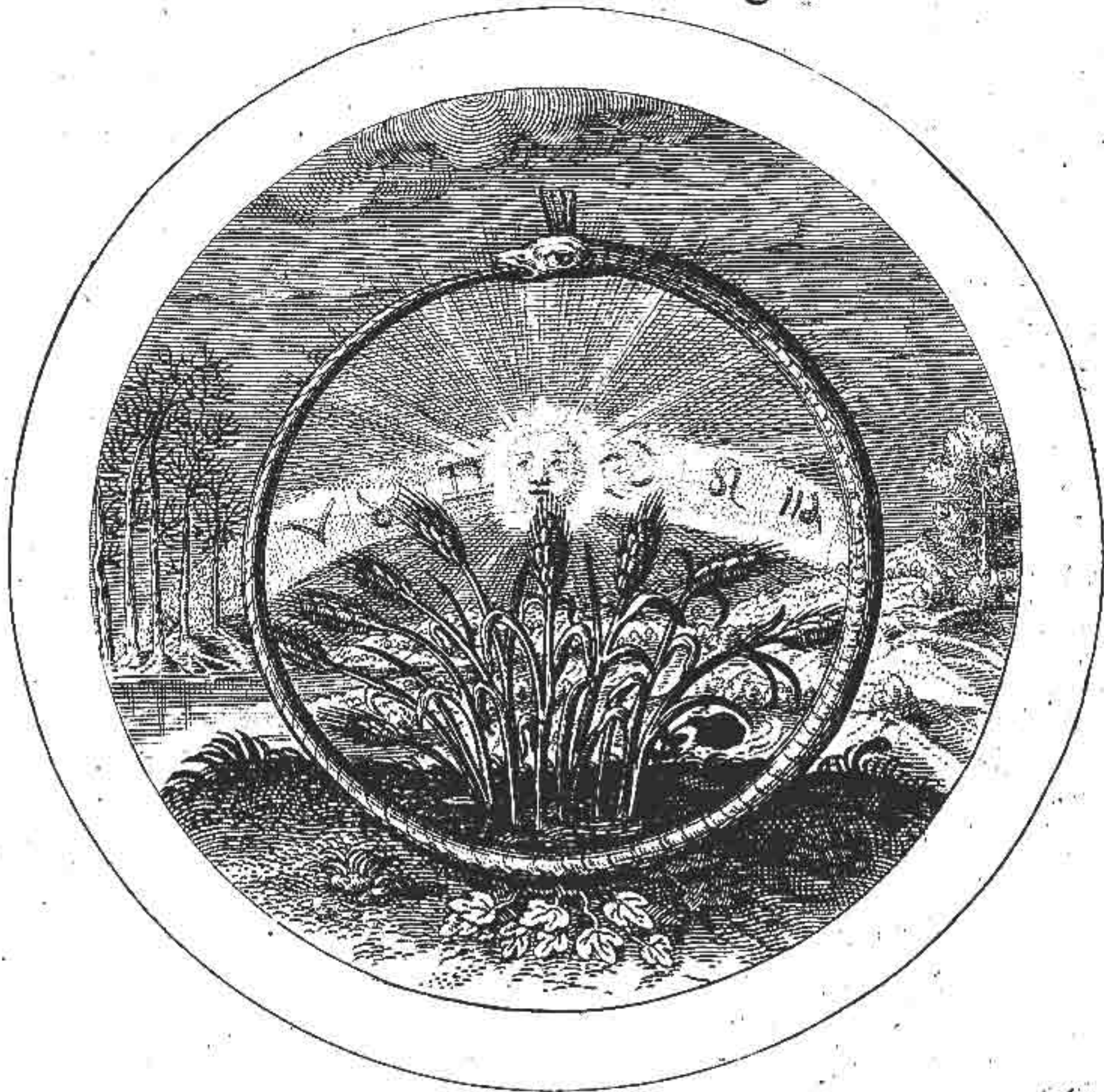
LABORE ET COELI FAVORE .
 Et Phoebus et manibus culticibus exit in altum
 Surculus: alterutro deficiente perit.

DOOR ARBEID EN ZEEGEN.
*Den telg die's hemels glansch bestraalde;
 Haast schaduwryk vol vruchten praalde.*

FOVENTE COELO PROVENIUNT OMNIA.

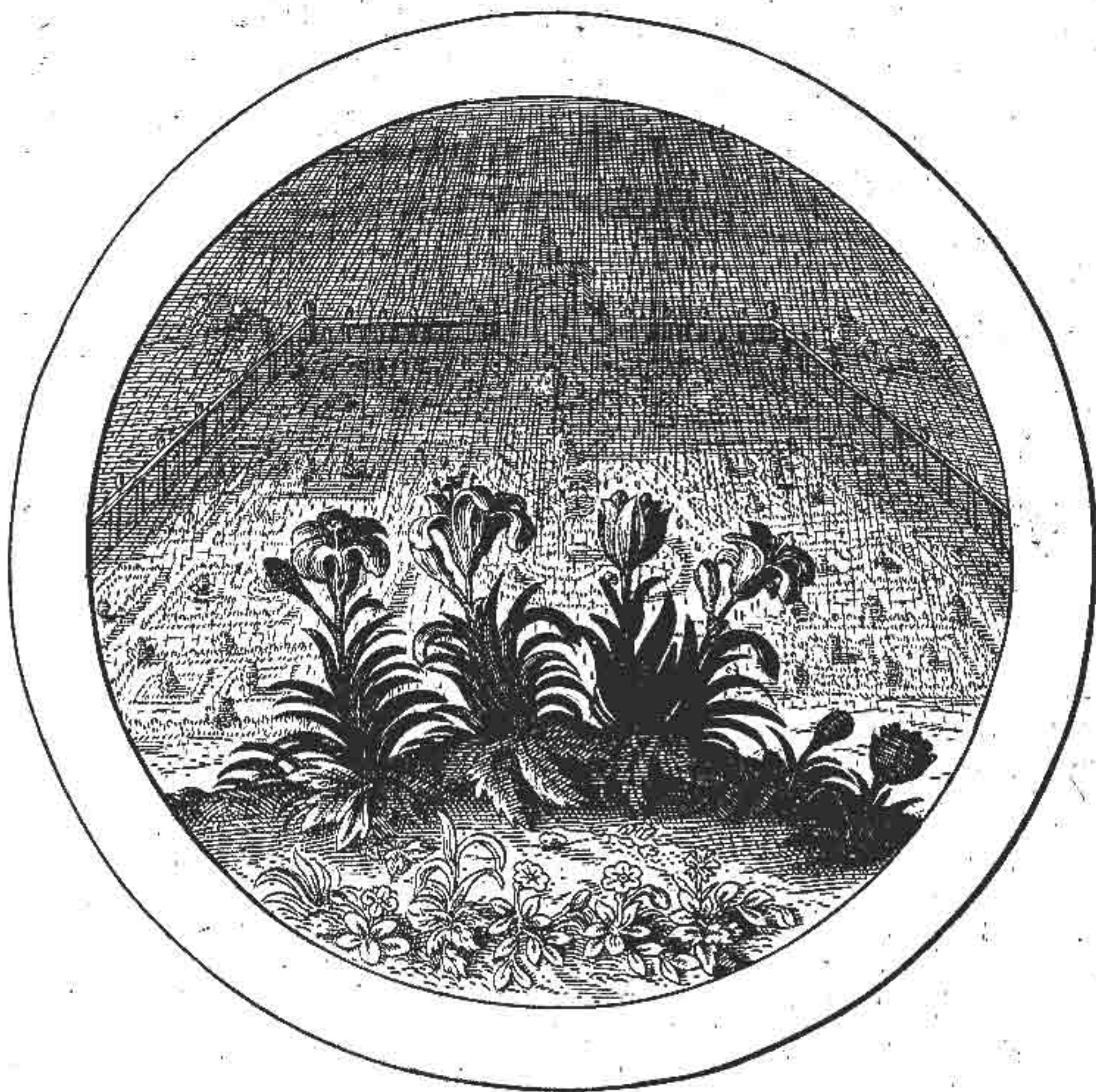
12

Ridet ager, plenisque seges turgescit aristis,
Descendit coeli dum favor irriguus.



'SHEMELS INVLOED MAAKT ALLES VRUCHTBAAR.

*Al't aardryks vruchtbaarheid en kracht,
Word van des hemels gunst verwacht.*



FERTILIOR IMBRE RIGATUS AGER.
 Irrorat terras pluvio dum Iupiter imbres,
 Nil non in terris fertilitate viget.

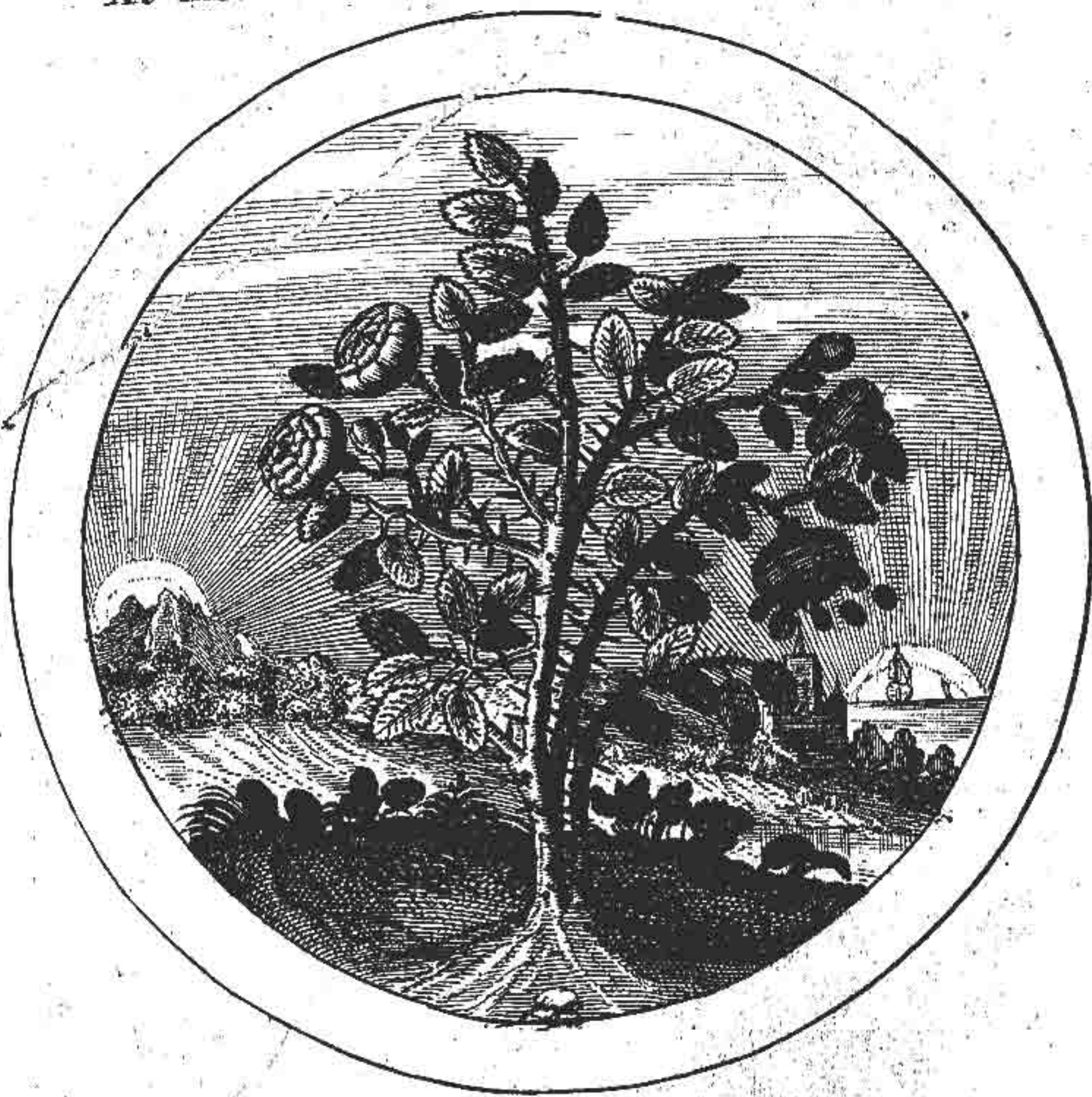
REEGEN BAARD ZEEGEN.
*Die's hemels reegen mild besproeid,
 Ter voller bloei en grootheid groeid.*



ABUNDANTIA GRATIAM POSTULAT.
Si tibi sit coelo data dives copia rerum,
Auctori veniat gratia digna Deo.

OVERVLOED EISCHT DANKBAARHEID.
Gelukkig die door de overvloed,
Gebragt word tot het hoogste goed!

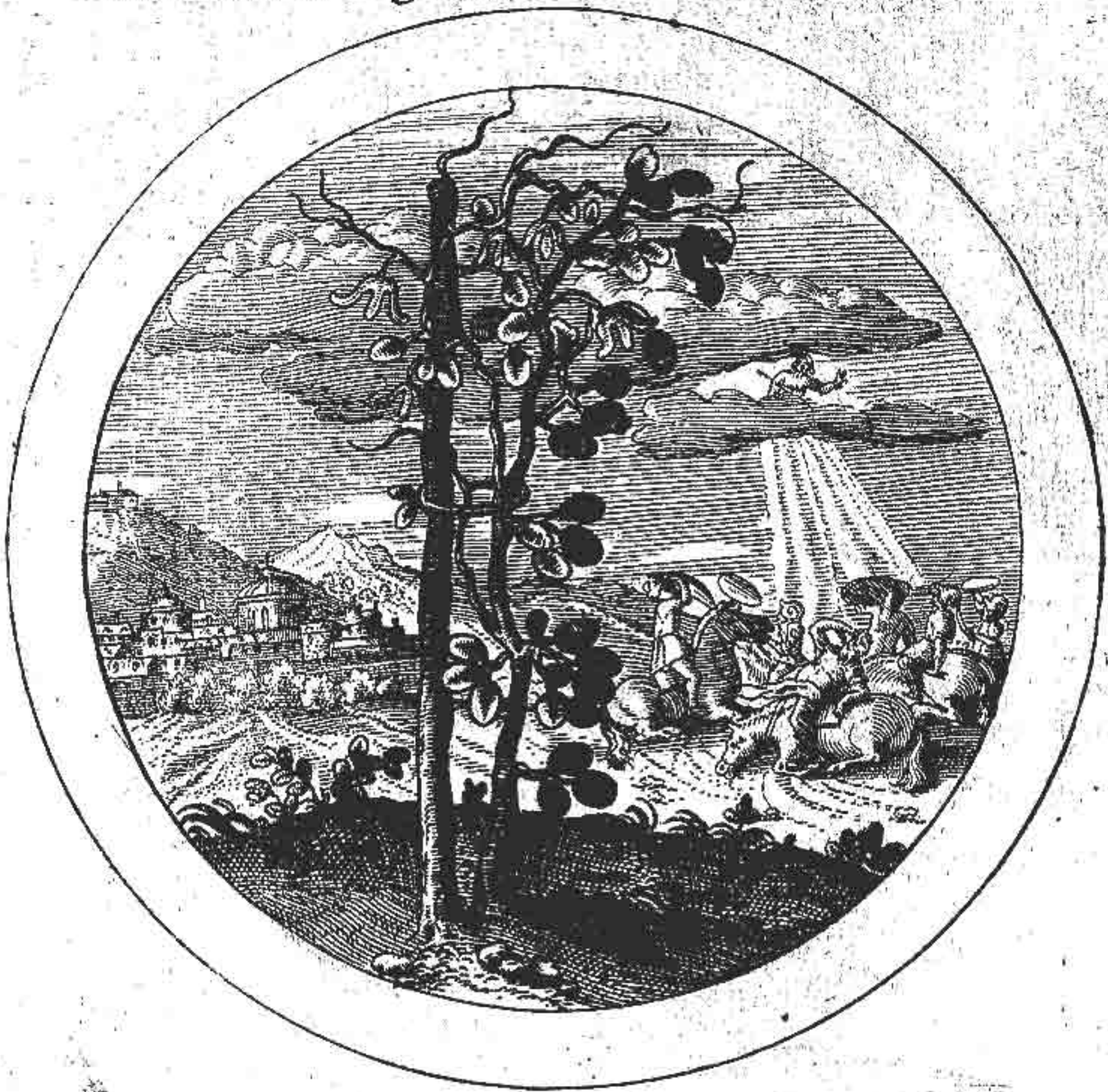
26
OMNIS FORMA CADUCA
Ad radios primi floret rosa splendida solis;
At moriens flectit sole cader ite caput.



GEEN SCHOONHEID BESTENDIG.

*De roos van't morgen licht bescheenen,
Is vaak ter avond zon verdweenen.*

VIS COELI SUFFICIT UNA.
*Sponte sua umbroso stat vitis palmite: dextrae
 Non cultriciis eget, quod fovet aura Dei.*

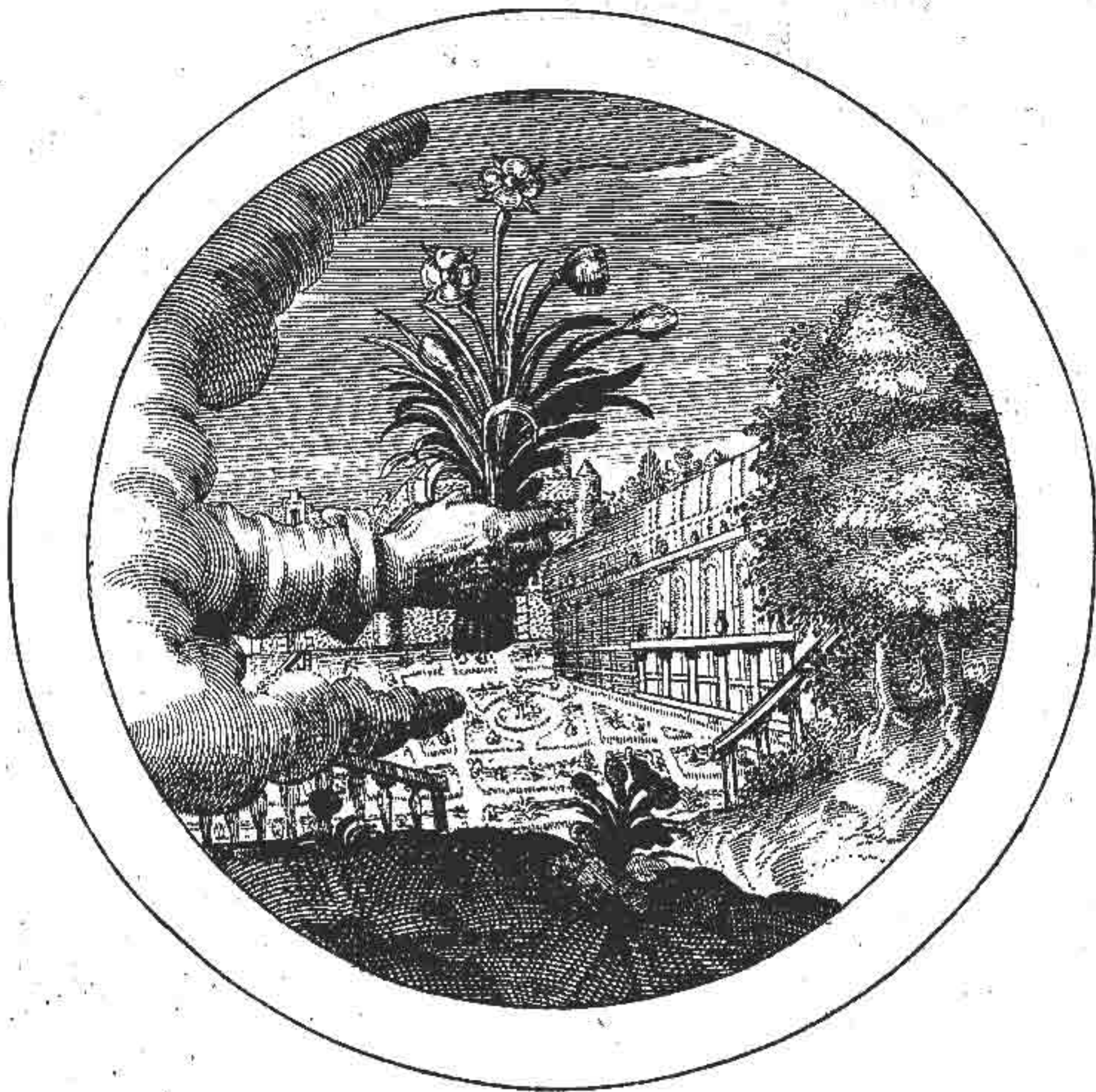


GODS KRACHT VERANDERD ALLES.
*De wilde wyngaard vruchten draagt,
 Als't Gods genaden kracht behaagt.*

TRANSIT MOMENTO GLORIA MUNDI.

17

Decerpti floris subito succusque colorque,
Et modò quae fuerat, gratia tota fugit.



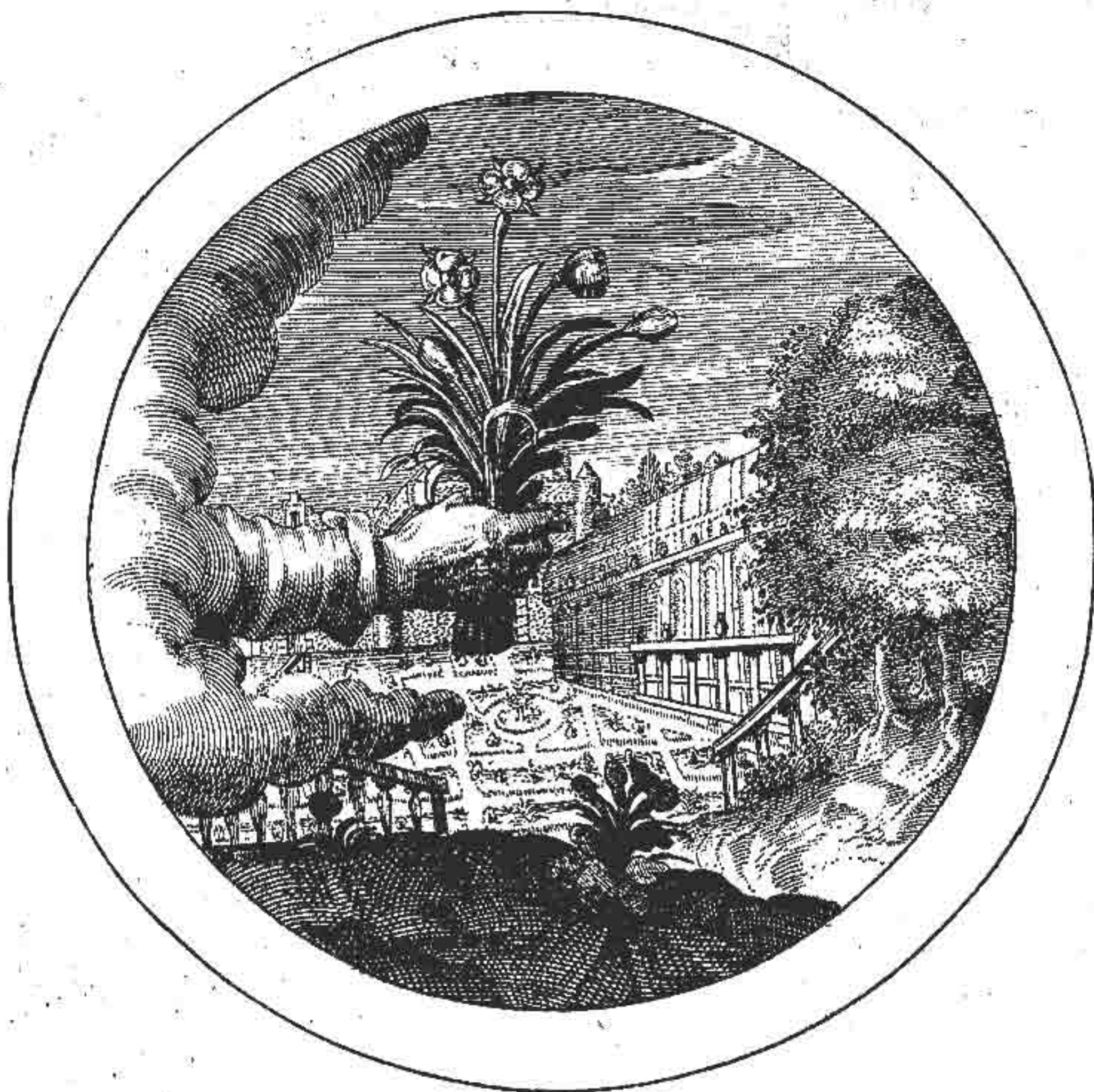
'S WERELDS SCHOON VERWELKT HAAST.

*De bloem van wortel sap ontbloot,
Haast van zyn verf en glansch verschoot.*

TRANSIT MOMENTO GLORIA MUNDI.

17

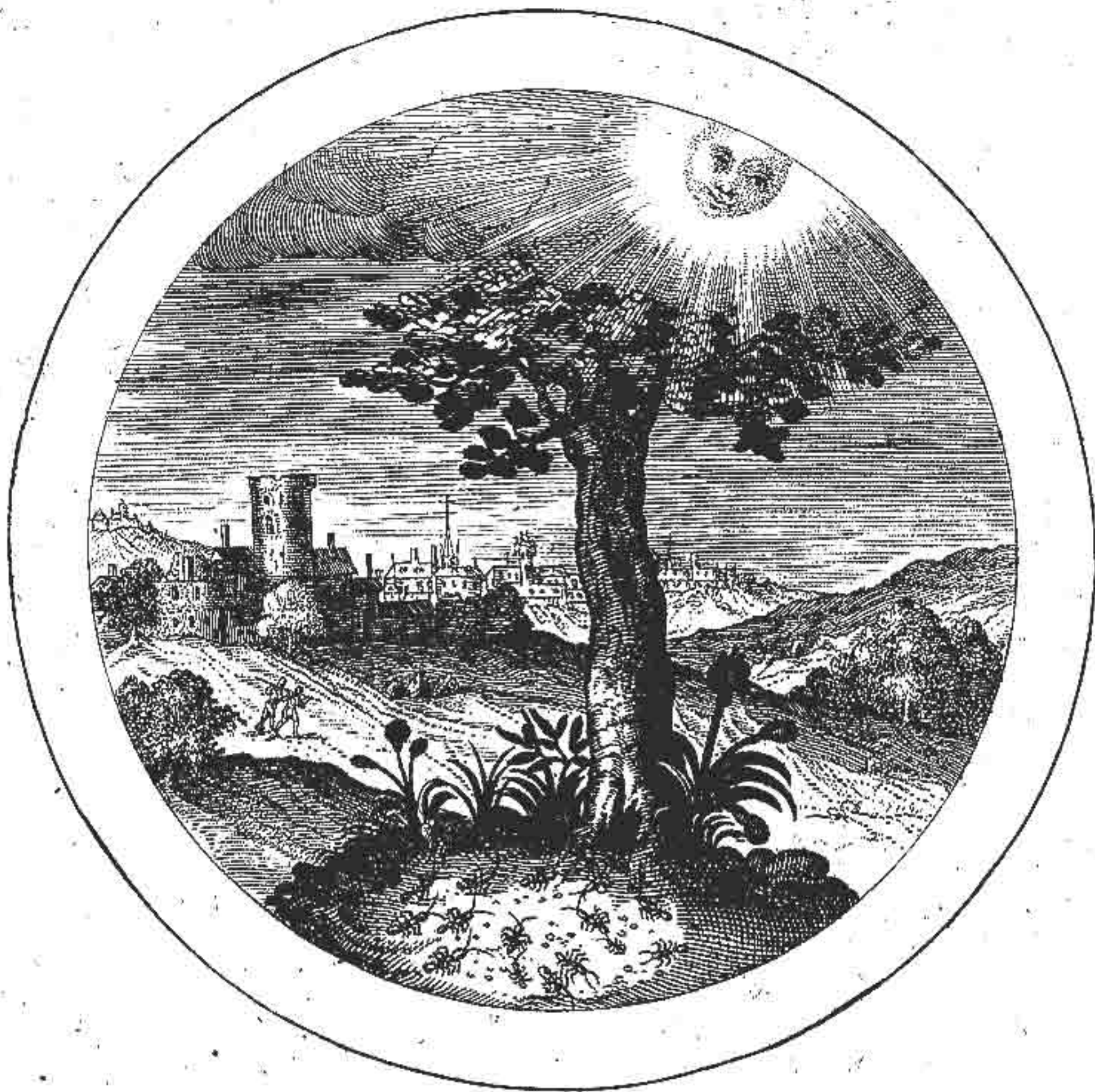
Decerpti floris subito succusque colorque,
Et modò quae fuerat, gratia tota fugit.



'S WERELDS SCHOON VERWELKT HAAST.

*De bloem van wortel sap ontbloot,
Haast van zyn verf en glansch verschoot.*

13
OMNE NIMIUM VERTITUR IN VITIUM .
*Cui tempestivus sit Phoebus, prospera crescit
Arbor; at immodicis aestibus ulsa perit .*



TE GROOTEN HITTE VERZENGT .

*Daar Febus glansch te hard op schynt ,
Ligt op zyn stam of steel verquynt .*



NUCLEUM ESSE QUI VULT, NUCEM FRANGAT.

Nil pulcri patet ignavis. Labor omnia praestat:

Non apis absque ullo mella labore legit.

GEEN ZOET ZONDER ARBEID.

Door noeste vlyt word't zoet verkregen,

Dat ons toediend Gods milde zeegen.



NON MORTEM FORMIDAT AMOR.

— Ne Borean, hyememque, et saevas sentiat undas,
— Qui calet in cupido pectore, praestat amor.

LIEFDE KEND GEEN GEVAAR.

— Voor zee, of nacht, of toorngevaar,
— De liefde nooit haar krachten spaart.



NON OMNIBUS AEQUA SORS VENIT.

Non eadem fati vis summis instat et imis:

Saepe quod excelsum est missa sagitta ferit.

ALLES HEEFT NIET 'T ZELVE LOT.

De boog schiet meest den pyl op't wit,

Dat heuvelhoog verheeven zit.



QUANTUM QUISQUE TIMET, TANTUM FUGIT.

Pernices addit pedibus timor anxius alas,
Et facit ut cursûs sit levis usque labor.

VREES DOED VLIEDEN.

*Wie vlucht niet voor een Gods geweld.
Wie word niet voor zyn kracht onsteld?*

23
IUSTITIA CERTISSIMUM HUMANARUM RERUM PRAESIDIUM.
Praesidium, columnen, certissimaque ancora rerum,
Fas est: nec mundum jura perire sinunt.



'T RECHT DE GROND ZUIL VAN ALLES.
*'t Recht doet de wereld staande blyven ;
Doet Vorsten heerschappy boklyren .*



RELIGIO PUBLICAE SALUTIS PRAESIDIUM.

Gens felix, justos coelo quae solvit honores;
Nititur hoc fulcro publica tuta salus.

GODS DIENST DE GROND ZUIL VAN'T LAND.

*Nooit zag men't land in puin gedoken,
Daar de altaar-vuuren stadig smooken.*



AEQUALE JUS, AEQUALIS POTESTAS.

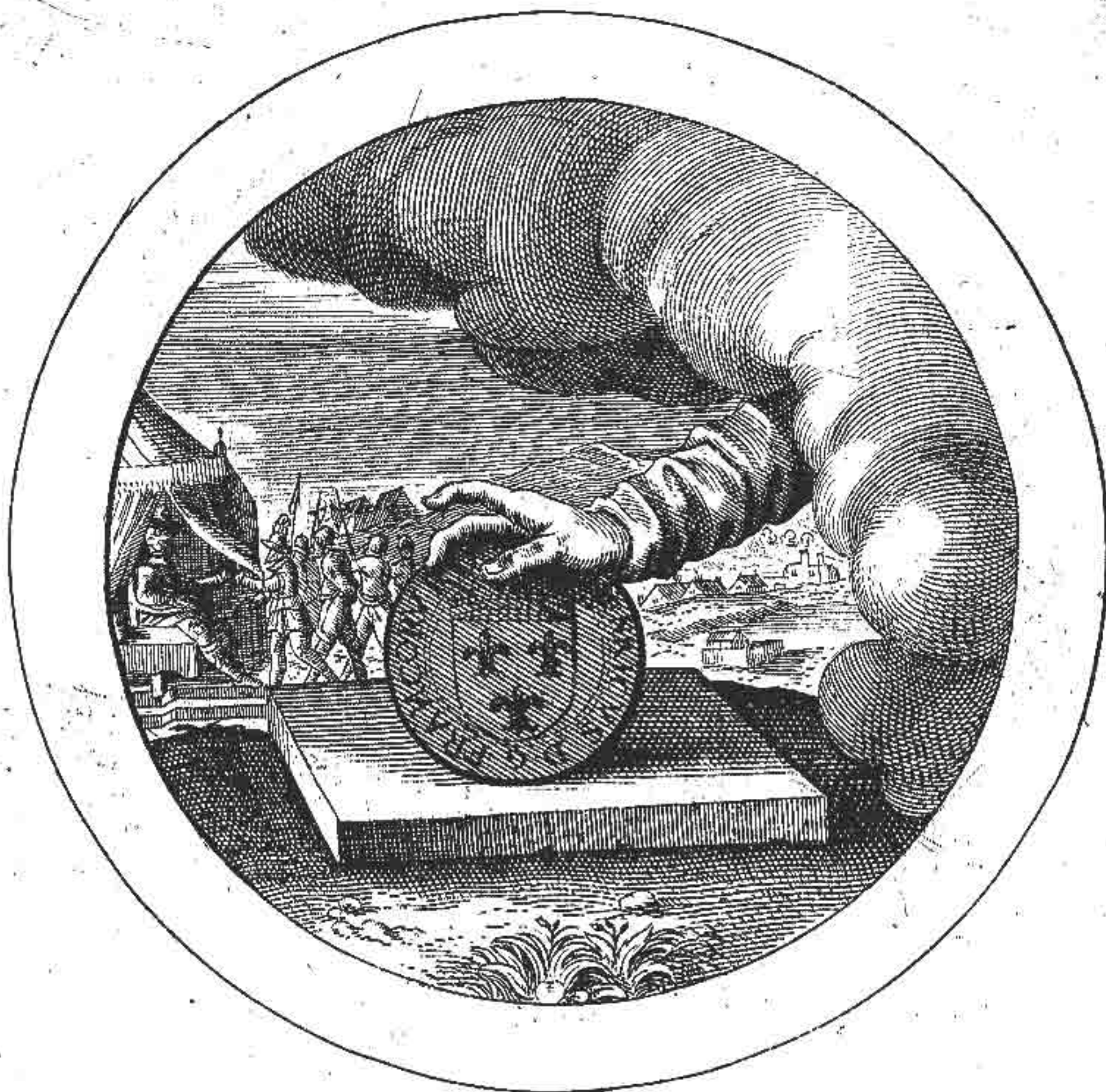
Aequo jure valet quaevis aequata potestas:

Hocque minus juris, quo minor ensis, erit.

GELYKE MAGT, GELYK RECHT.

Gelyk van magt, gelyk van deegen,

Heeft vaak 't gelyke recht verkreegen.

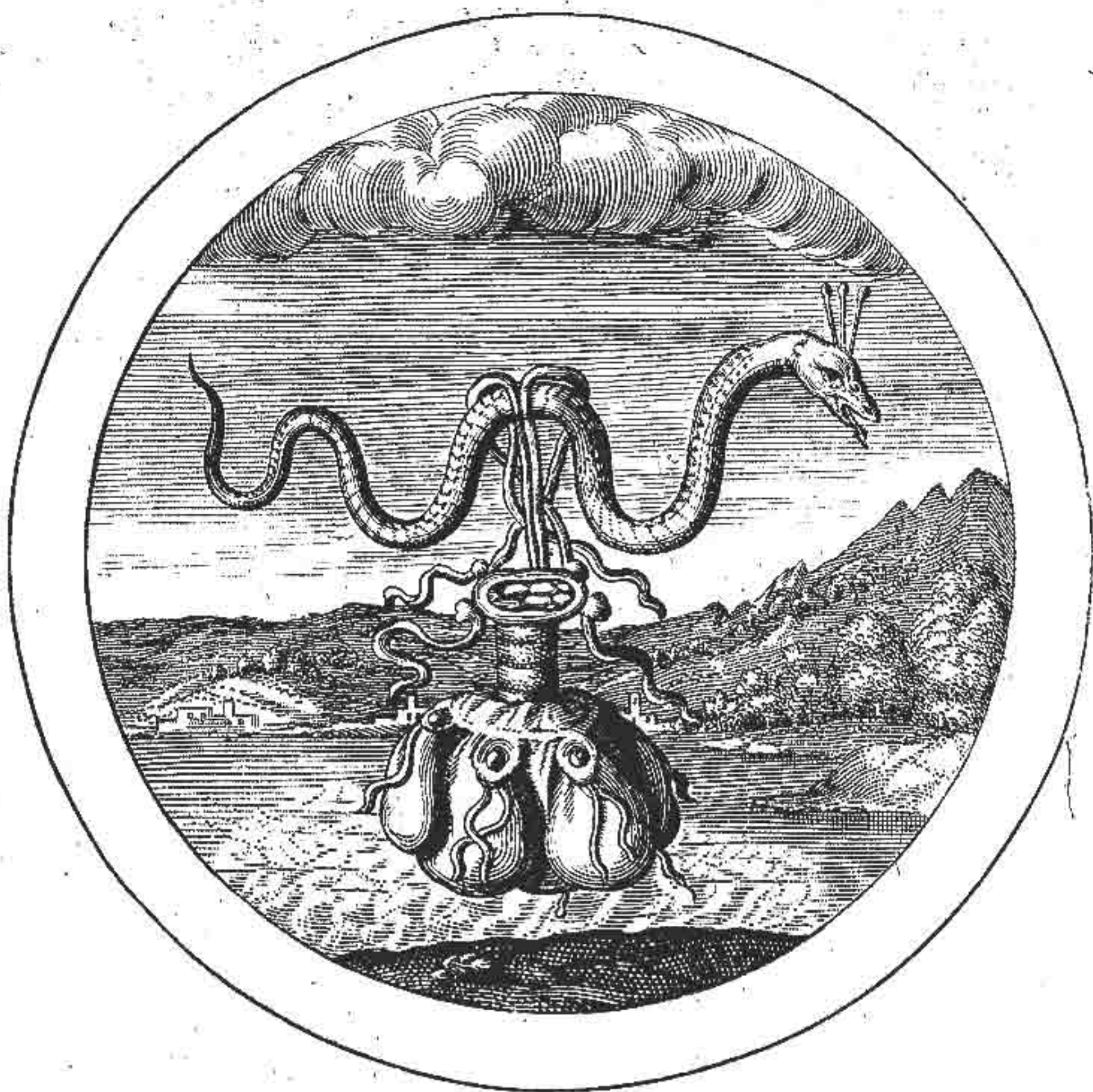


PECUNIA SANGUIS ET ANIMA MORTALIUM.

*Quidquid habet mundus, regina Pecunia vincit,
Fulmineoque ictu fortius una ferit.*

'T GELD VERMAG ALLES.

*'t Geld houd den krygsknecht in zyn plichten,
Kan meer dan't dondertuig uit richten.*



NON MINOR EST VIRTUS QUAM QUAERERE PARTA TUERI.

*Nil juvat ingenti congesta pecunia acervo,
Ni te servandi provida cura tenet.*

'T GELD EISCHT VOORZICHTIGHEID.

*Die groote schatten over spaart,
Zie wel hoe hy zyn hert bewaart.*



ASTU DOMATUR VIOLENTIA.

*Quid ruis, immensis, Leo, fretus viribus: ecce,
Frustra es: plus astus ingeniumque valent.*

MEER DOOR KONST ALS KRACHT.

*Door konst word leeuwen kracht getemt;
Door't goud vaak deugd en moed gestremt.*

VIRTUTE SUPERATUR DOLUS.

30

Eludit virtus artes herosa dolosas;

Strenuaque immotum dextra revellit opus.



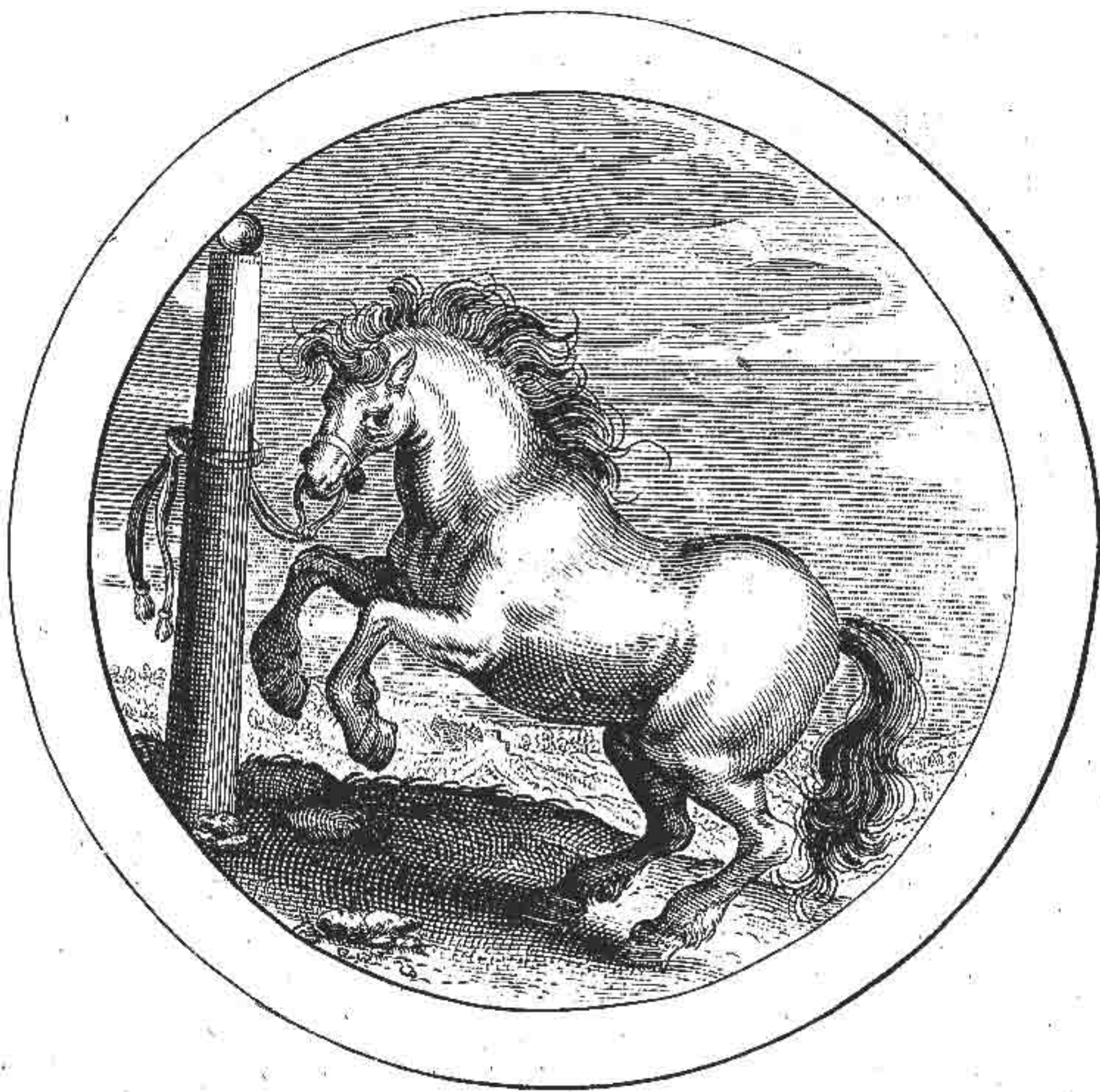
STERKTE OVERWIND LIST.

Geen list kan heldenkracht besluiten:

Geen Poort of wal ooit kloekheid suiten.

NIL NON DOMABILE.

Stet sonipes licet ore ferox; hunc fraena coërcen,
Currere conantem saxea pila vetat.



ALLES IS TE TEMMEN.

Of schoon het paard stamppeiden springt,
De zuil en toom zyn kracht bedwingt.



FORTITUDO LUCIS INDIGA.

*Nil tibi strenuitas temeraria coecaque proſit;
At quae conſilii lumine clara videt.*

STERKTE HEEFT LICHT NODIG.

*De ſterkte van den grootſten held,
Ging ſtaâg met wyſheids licht verzeld.*



NON VI SED TUTIUS ARTE.
 Non semper validae praestant munimina vires;
 Saepe ingens sola pellitur arte malum.

LIST VEILIGD VOOR GEWELD.

*Verstand kan list zoo wel besteecken.
 Dat zy het grootst' geweld kan breeken.*



QUOD GEMINUM ËST PLUS USQUE VALET.

Vnitae vires, et consociata potestas

Nil sibi non tutum reddit, et omne domat.

DOBBELE KRACHT VERMAG VEEL.

Daar dobbele magt bleef zaam verbonden.

Wiert zelden ramp of leed gevonden.



VNUMQUODQUE SUI ARMIS MUNITUM.
 Nil movet intrepidum saevi canis impetus aprum,
 Quem tutum a morfu ferrea seta facit.

ELK KEND ZYN KRACHT.
De hond die't steekel zwyn aanbast
Word ligt door't scherp gediert verrast.

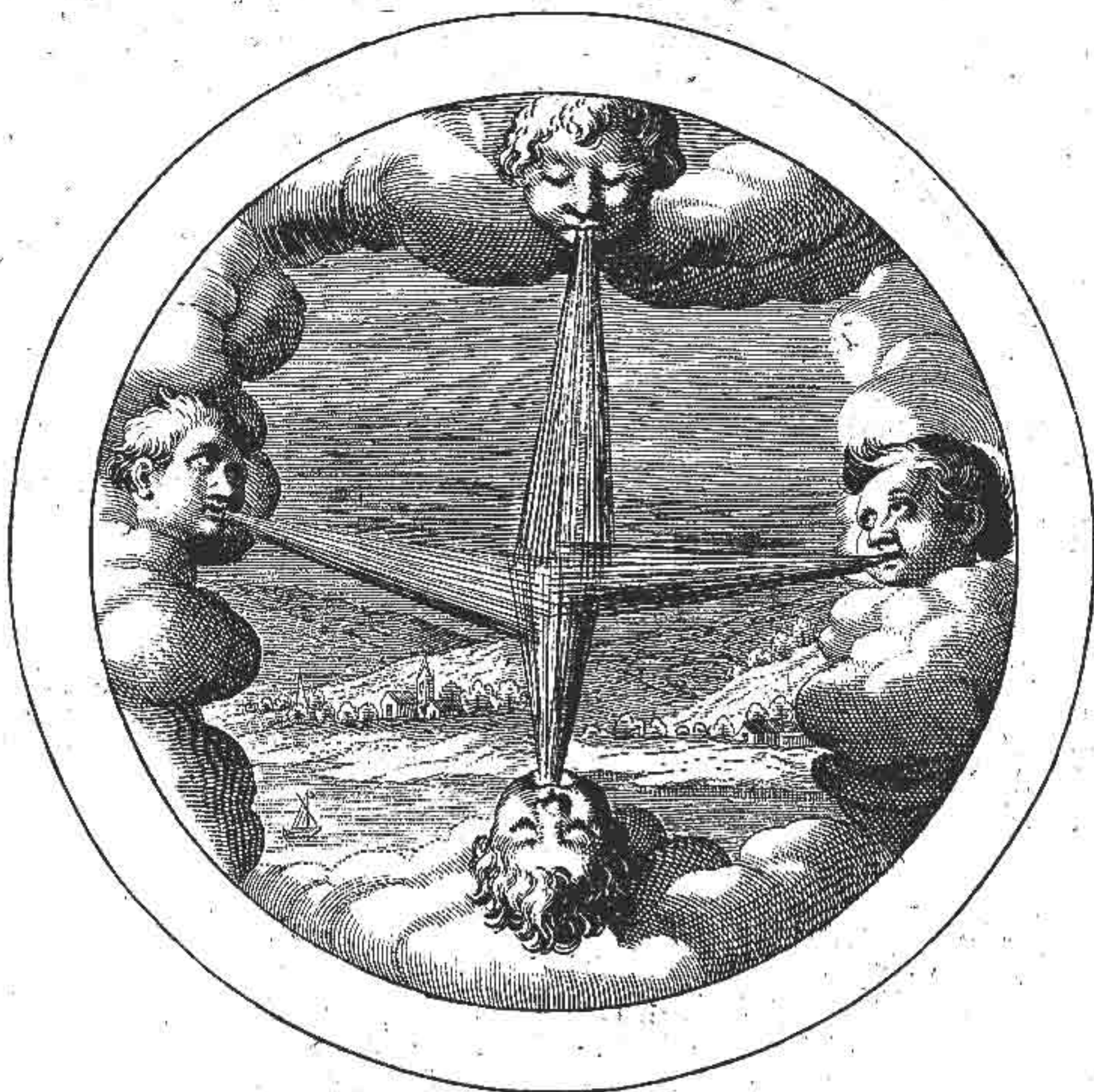


ALIUD ALII FULCRO EST.

Fidus is est demum, qui nondum rebus amici,
Collapsis, vires subgerit ipse suas.

D'EENE KRACHT HOUD D'ANDERE STAANDE.

*De vuurbaak half ter neer geslagen,
Voeld door de wind haar zwaarte schragen.*



CONTENTIO AUGET VIRES.

Exacuit validas acris contentio vires:

Quodque ruit praeceps, fortius usque ruit.

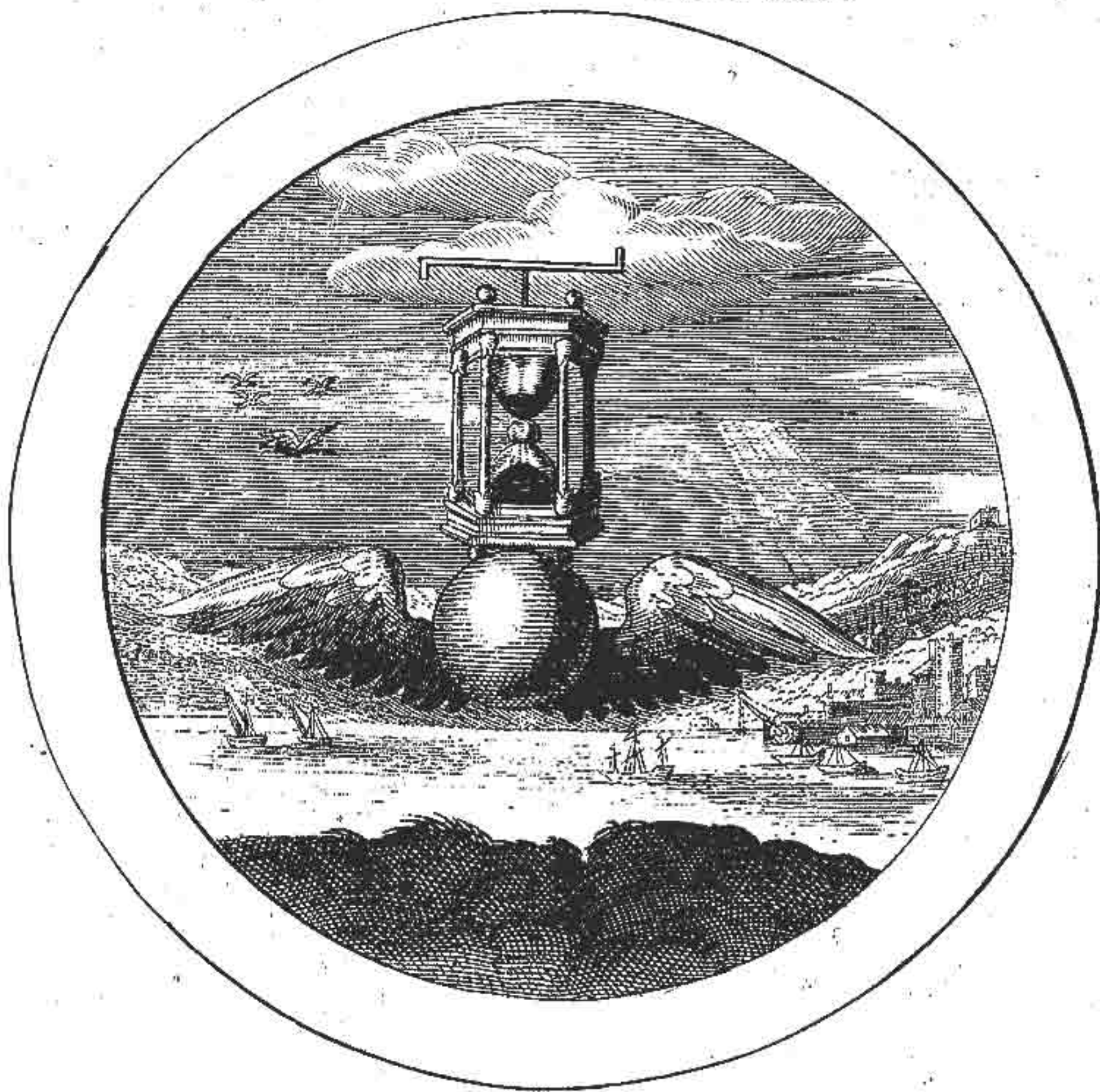
STRYD VERGROOT KRACHT.

Vier winden tegens een gedreeven,

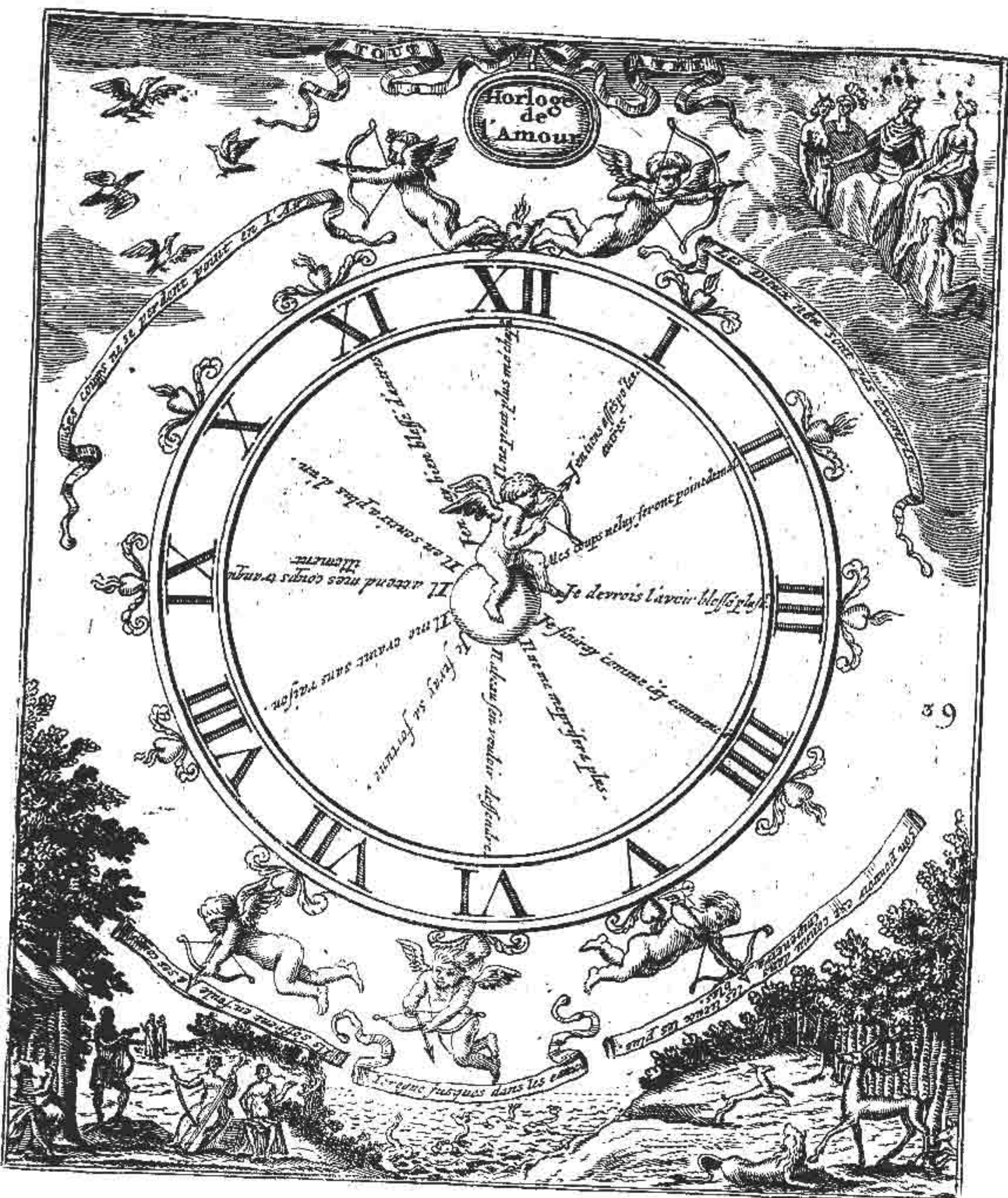
De grootste kracht en woede geeven.

AMBIGUIS ALIS MOBILIS HORA VOLAT.
*Tempora labuntur, tacitisque senescimus annis:
Et fugiunt fraeno non remorante dies.*

38



ALLES VERGAAT DOOR DE TYD.
*De tyd gevlengeld, 't al vernield,
Wat's hemels geest op de aard' bezield.*



Horloge
de
l'Amour

Je devrais l'avoir blessé plus.
Je finis comme il y en a.
Il me craint sans raison.
Il attend mes coups d'armes.
Il en sentira plus d'un.
Il ne veut pas me chagriner.
Je dois aller les autres.
Mes coups ne lui feront point de mal.

Maîtresse de l'emploi de son temps

Il faut commencer à lire par ce qui est écrit entre neuf et dix heures et ensuite depuis dix jusques à onze et continuer.

Depuis Onze jusqu'à un jay taché à me faire d'istranquer par ma dance et je n'ay cherché qu'à plaire.

Depuis dix jusques à onze j'ay mesuis parey aller au Bal.

Je suis venue chez vous à neuf heures du soir et n'ayais sorty qu'à dix.

Depuis huit jusques à neuf j'ay cherché des Chapeaux de paille et j'en jay fait un pour jay.

Depuis sept jusques à huit j'ay fait un bonnet et j'en jay fait un pour jay.

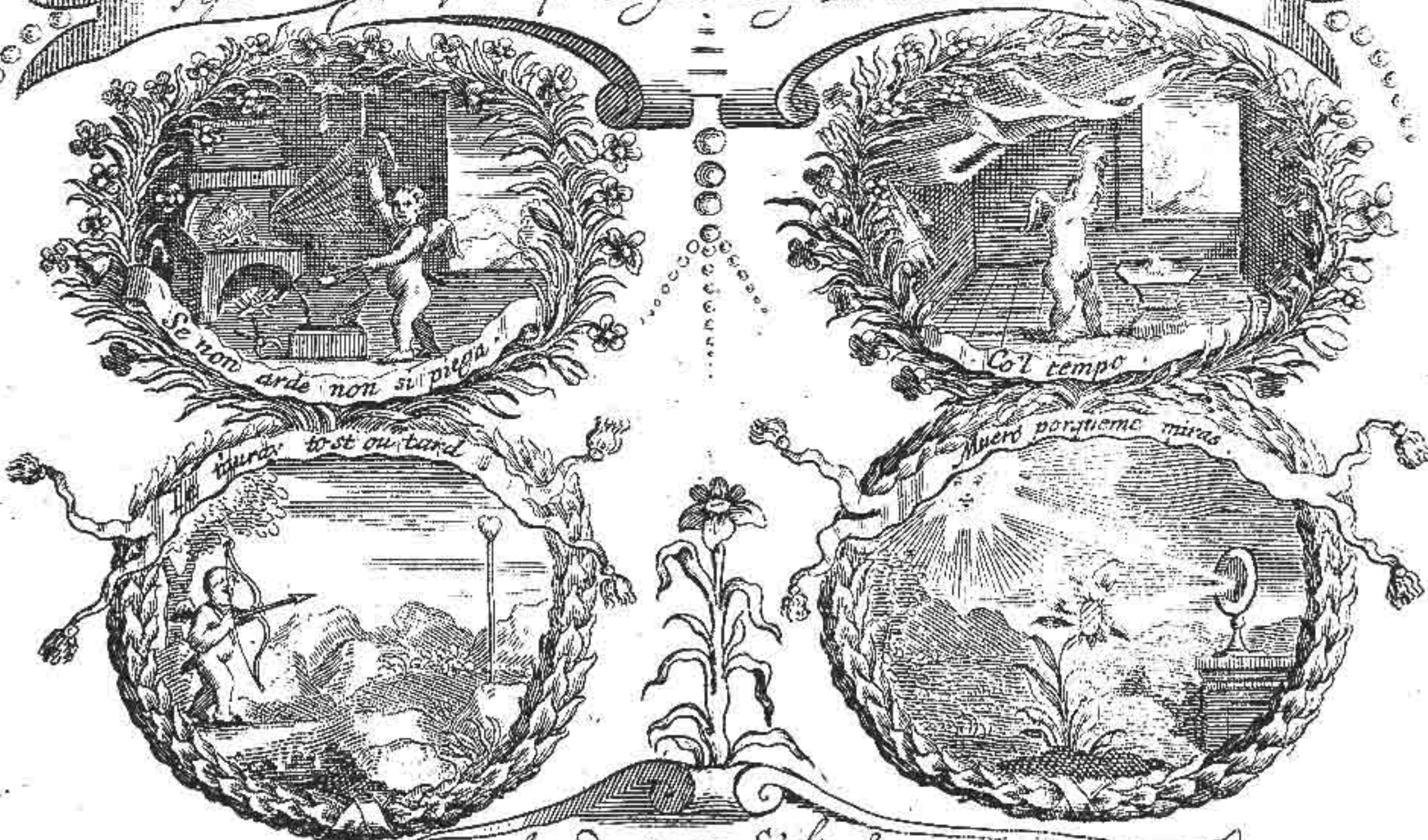
Depuis six jusques à sept j'ay fait un bonnet et j'en jay fait un pour jay.

Depuis deux jusques à trois j'ay continué de jay le même dessin.

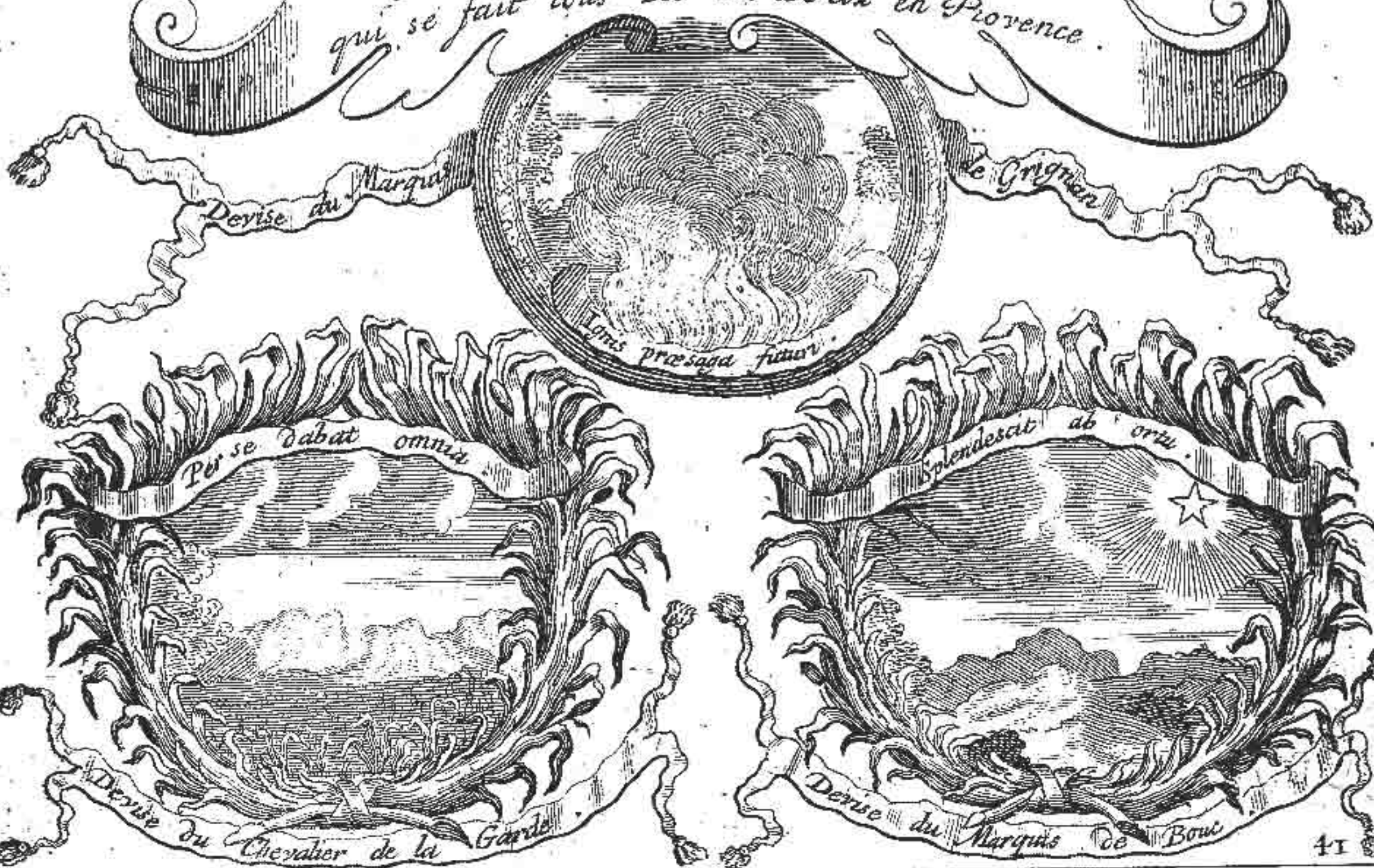
Jay dormy

Depuis trois jusques à sept

Emblemes de L'arc de Triomphe dressé pour la
Feste du Perroquet qui se fait tous les ans à Montpellier.



Devises dont on s'est servy
dans la Feste de la Bravade
qui se fait tous les ans à Aix en Provence.



FINIS.

1
TUTAM ME COPIA FECIT.
In medio luxu securam degere vitam;
Haec, siqua in terris, vita beata mihi est.



VEILIG IN WEELDE.
Die mag zich recht gelukkig noemen,
Die veilig prikt in weelden bloemen.